Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer

Elektrizitätswerke

**Band:** 53 (1962)

**Heft:** 12

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

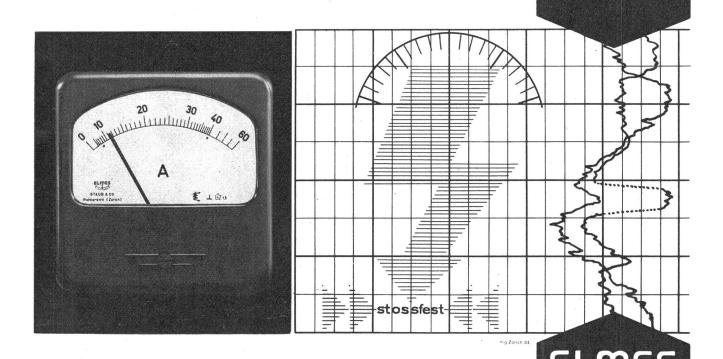
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 25.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Einbauinstrumente für den Apparatebau ELMES 5 Für Gleich-/Wechselstrom, bzw. Gleich-/Wechselspannung.



#### **STAUB & CO./RICHTERSWIL**

Fabrik elektrischer Messinstrumente / Tel. (051) 95 92 22

Câble préimprégné

pour fortes dénivellations

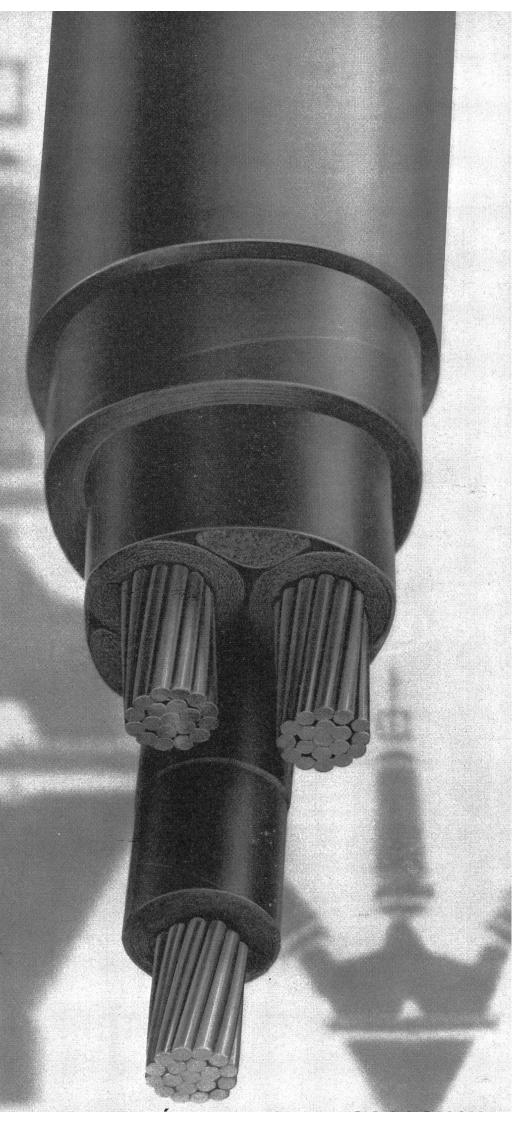
# PiPb

Vorimprägnierte

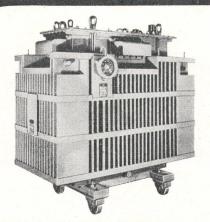
**Papierbleikabel** 

für grosse Höhenunterschiede









# **PYRALEN**

#### Flüssiges, flammwidriges Dielektrikum

Mit PYRALEN gefüllte Transformatoren bieten Sicherheit, Einfachheit und Wirtschaftlichkeit bei Installation und im Betrieb.

Einige Einsatzgebiete:

Fabriken, Werkstätten
(Vielfachverteiler)
Bergwerke (Untertag-Anlagen)
Schiffe, elektr. Lokomotiven
Warenhäuser
Öffentliche Gebäude, Theater, Kinos

Auskünfte und Unterlagen erhalten Sie durch:

#### ROBERT BINGGELI

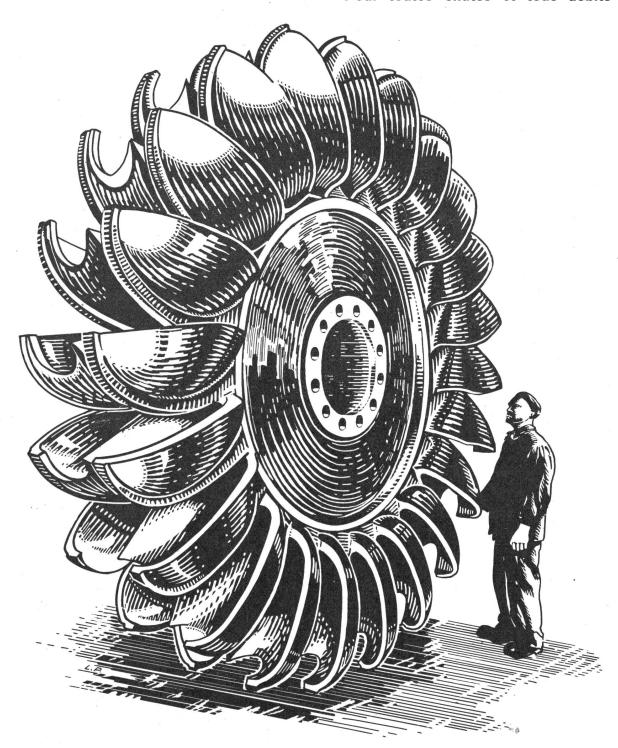
Zürich - Zollikerberg Tel. (051) 24 05 33

Vertreter der Société PRODELEC Paris



# TURBINES HYDRAULIQUES

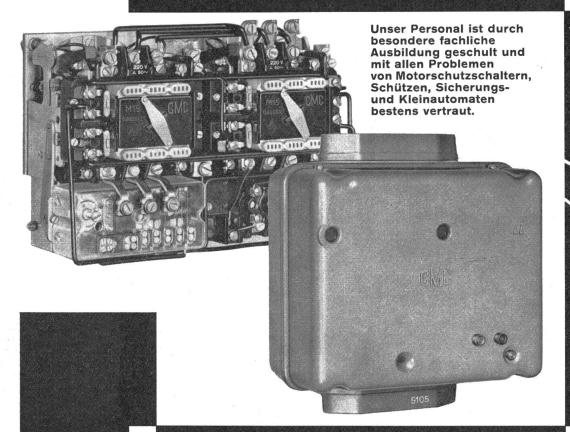
KAPLAN-FRANCIS-PELTON
Pour toutes chutes et tous débits



# CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE

# CMC - Schütze





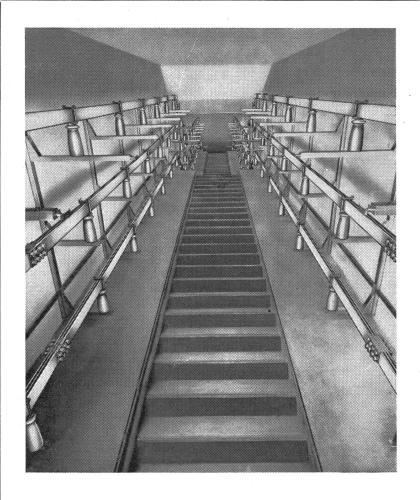
525 - Schütze



Unser Lieferprogramm umfasst CMC- und S & S-Apparate, welche wir zu Original-Fabrikpreisen prompt ab Lager liefern.

OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros Sihlquai 125 - Postfach Zürich 23 Tel. (051) 42 33 11



Misoxer Kraftwerke, Schienenkanalanlage, Zentrale Soazza mit etwa 1500 PEYER-ARALDIT-STÜTZEN Projektierung und Bauleitung: Elektrowatt AG, Zürich

# PEYER\*ARALDITSTÜTZISOLATOREN

für die Erstellung von Hoch- und Niederspannungsschaltanlagen

\* ARALDIT ist eine CIBA geschützte Marke



SIEGFRIED PEYER ING. + CO. ADLISWIL

Telephon 917777

#### Warum ersetzt ein einziges Werk 55 000 Schaltuhren

durch ZELLWEGER-Zentralsteuerungs-Empfänger?



Die Elektrizitätswerke des Kantons Zürich wechseln in ihrem Versorgungsgebiet, das ca. 1600 km² mit 400 000 Einwohnern umfasst, 55 000 Schaltuhren gegen ZELLWEGER-Zentralsteuerungs-Empfänger aus.



Massgebend für die Umstellung sind folgende Gründe:

Zentralsteuerungs-Empfänger kennen keine Gangdifferenz; darum kein kostspieliges Richten mehr;

Möglichkeit die Schaltprogramme von einer zentralen Stelle aus beliebig zu ändern;

Zeitraubende Gänge zu jedem Abonnenten fallen weg und das Programm kann jederzeit den Gegebenheiten angepasst werden;

ZELLWEGER-Empfänger sind bedeutend robuster als Schaltuhren und unempfindlich auf schlechte klimatische Verhältnisse;

Der Aufwand für Unterhalt reduziert sich auf einen Bruchteil desjenigen von Qualitäts-Schaltuhren;

ZELLWEGER-Zentralsteuerungs-Empfänger sind zudem noch billiger in der Anschaffung als Schaltuhren.

Zellweger AG. Apparate- und Maschinenfabriken Uster Uster (Zürich)

# Gellpack flexible Elektro-Isolatinner

für die Wärmeklassen A, E, B, F und H

Wir liefern flexible Elektro-Isolationen für

Grossmaschinenbau Motorenbau Elektroapparate-Fabrikation Schwachstromindustrie Elektronik

Unser vollständiges Programm umfasst vor allem auch Kombinationen mit neuesten Kunststoffen.

Cellpack A.G. Wohlen (AG), Tel. 057/62244





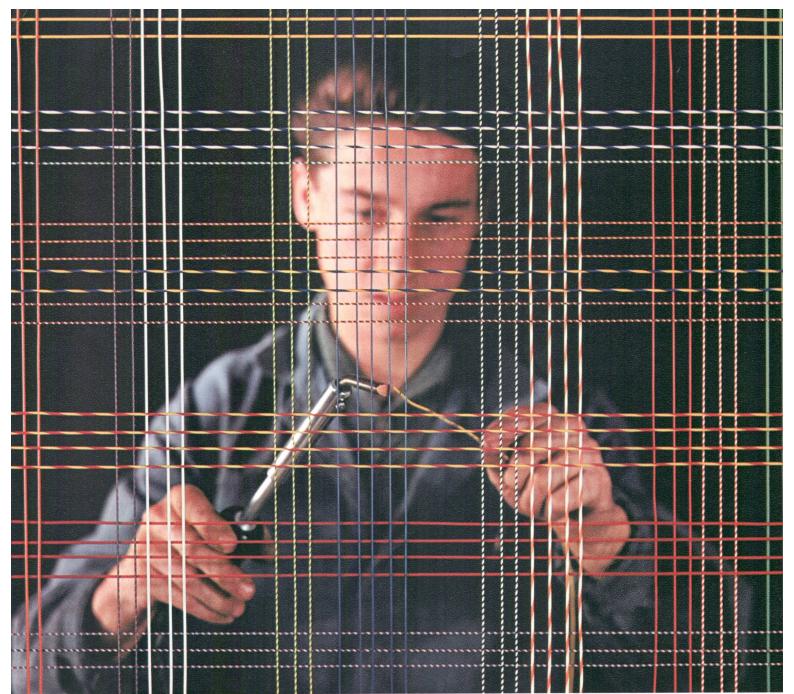
# solants électriques ABCUPIES SOUPIES CEIPACK S.A. Wohlen (AG), tél. 057/62244

pour classes de température A, E, B, F et H

Nous livrons des isolants électriques souples pour

Construction de grandes machines

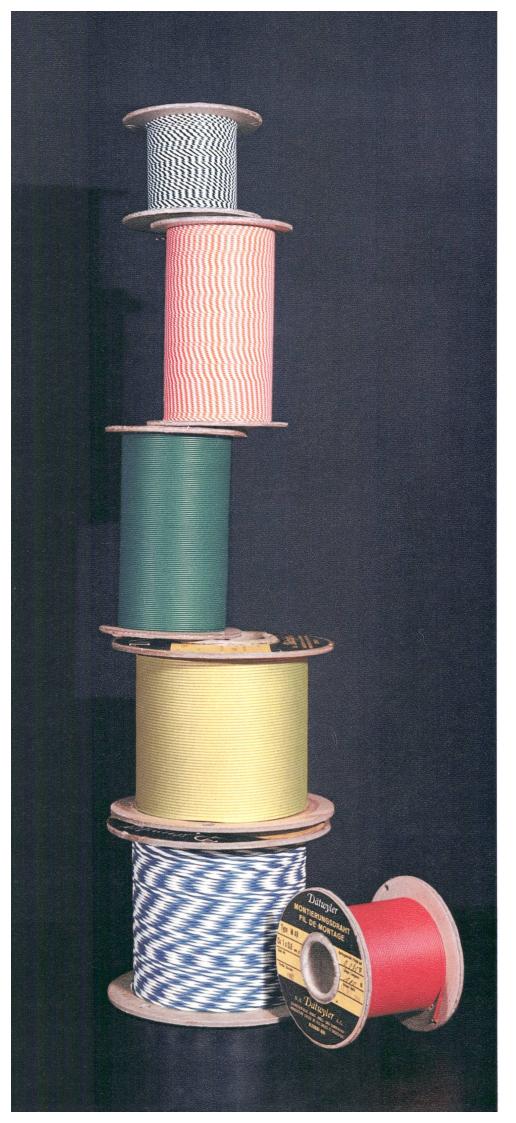
Fabrication d'appareils électriques



## ORDNUNG DURCH FARBE

Die kunststoffisolierten Telefonleiter schaffen Ordnung im unübersehbaren Drähtegewirr von elektronischen Apparaten und Telefonzentralen. Sie erleichtern die Arbeit und sparen Zeit und Geld.

Dätwyler



#### Wir fabrizieren nach PTT-Vorschriften

Montierungsdrähte Typ M 49 mit durchgehend gefärbter ALTHEN-Isolation, uni, zwei- und dreifarbig

Verteilerdrähte Typ V 48 mit durchgehend gefärbter ALTHEN-Isolation, uni und zweifarbig

Telefon-Installationsdraht Typ J 51 ein- und zweiadrig, in verschiedenen Farben

Telefon-Installationskabel Typ G 51 nackt oder armiert

Zentralenkabel Typ Z 49 rund oder flach

**Einführungskabel Typ L** mit Bleimantel, nackt oder armiert

Dätwyler Telefonleiter verdienen Ihr Vertrauen

#### Dätwyler AG

Schweizerische Draht-, Kabelund Gummiwerke Altdorf-Uri Telefon (044) 2 13 13

# Kommando-Anlagen für Kraftwerke

Zentrale des Kraftwerkes Göschenen, der SBB und CKW installierte Leistung: 4 x 50 MVA und 2 x 20 MVA

CMC

Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen Tel. 053 / 5 61 31



für Elektrizitäts- und Gaswerke

Elektronische Multiplikation - Elektronische Selbstkontrolle - Elektronische Faktorenspeicherung — Elektronische Auf- und Abrundung — Elektronische Programmwahl — Elektronisch dezimalgerecht

Anwendungsgebiete: Strom-, Gas- und Wasser-Fakturierung statistische Auswertung nach Bezugskategorien und Tarif-Positionen — Installations-Offerten und -Rechnungen — Zahltag, Nachkalkulation, betriebliches Rechnungswesen, Materialbuchhaltung, Inventare

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt «Elektrizitäts- und Gaswerk» oder Anwendungsbeispiele

#### NATIONAL-BUCHUNGSMASCHINEN

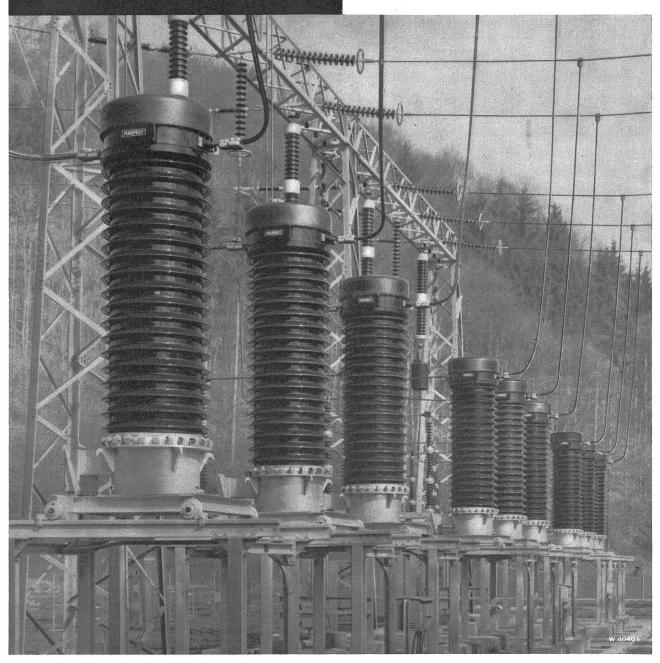
Zürich - Stampfenbachplatz - (051) 26 46 60

Basel 24 44 22 - Bern 2 70 65 - Luzern 3 26 44 - St. Gallen 22 45 50

# HAEFELY

#### Messgruppen 220 kV

(kombinierte Strom- und Spannungswandler)



Weitere Haefely-Fabrikate:

176 **A**g

Neu- und Umwicklungen von Generatoren, Motoren und Transformatoren. Kopplungselemente für TFH. Kondensatoren für Leistungsfaktorverbesserung, Spannungsregulierung und Überspannungsschutz in Nieder- und Hochspannungsnetzen. Stromstosskondensatoren, Kondensatoren für Spezialzwecke wie Messeinrichtungen, Prüfanlagen usw.

Vollständige Einrichtungen für Hochspannungs-Prüffelder und Laboratorien.

Komplette Partikelbeschleuniger bis 4 MV und Teilausrüstungen. Ionen- und Elektronenbeschleuniger. Hochspannungs- Durchführungen für Transformatoren, Apparate und Generatoren. Wanddurchführungen mit Hartpapier- oder Öldielektrikum, Kondensatortypen bis 525 kV und gasdichte Hochstromtypen bis 12 000 A, Isoliermaterial «Haefelyt» für die Hochspannungstechnik.

#### EMIL HAEFELY & CIE AG BASEL



Steckdose mit Schutzkontakt Ausführung mit Berührungsschutz





76 003 BS Pmi 2 P + E 2 P + T 10 A 250 V

Die Kontakthülsen sind durch eine Drehscheibe gegen beabsichtigte Berührung zugedeckt.

Der Stecker kann erst nach entsprechender Drehung der Sperrscheibe eingeführt werden.

#### Adolf Feller AG Horgen

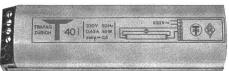




### der geeignete schweizerische Kleinkondensator

Condensateurs Fribourg S.A. Fribourg
Leclanché S.A. Yverdon
Standard Telephon und Radio A.G. Zürich
Xamax A.G. Zürich





#### **TRAFAG**

Einphasen-, Dreiphasen-, Neon-, Schutz- und Hochspannungstransformatoren, Vorschaltgeräte, Drosselspulen etc.

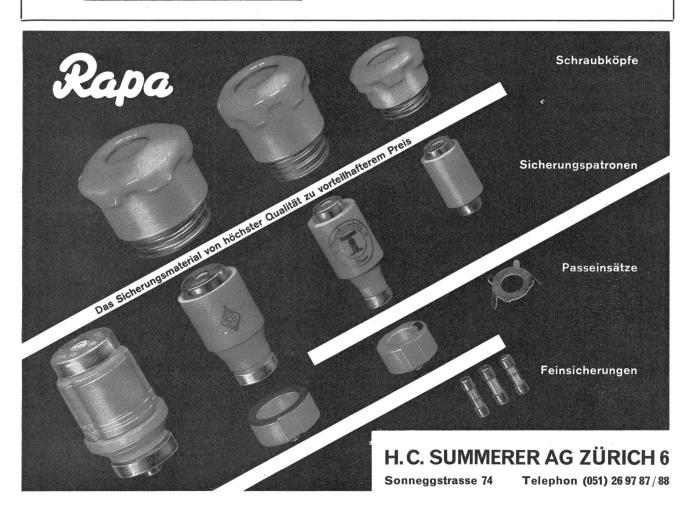
# TRAFAG THERMOSTATE

Duostate - Triostate - Alterostate auch mit kleinsten Schaltdifferenzen Boilerthermostate

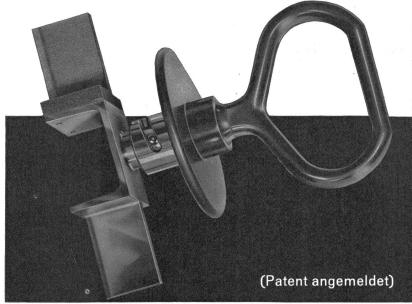
Qualitätsprodukte, gebaut auf Grund eigener Patente in unserer Fabrik in Männedorf

#### TRAFAGAG ZÜRICH 1/23

Löwenstrasse 59 Telephon (051) 25 34 83 Fabrik für Transformatoren und Thermostate



#### Gefahrloses Arbeiten . . .





Auf Anregung aus Werkkreisen und in Zusammenarbeit mit Fachleuten aus der Praxis, haben wir eine **zuverlässige** und **handliche** Erdungseinrichtung für **NIEDERSPANNUNGS-**

ANLAGEN mit Hochleistungstrennsicherungen geschaffen. Wie bei unseren bewährten Erdungsgarnituren für Hochspannungsanlagen, verwenden wir auch hier, für den Anschluss den betriebssicheren Konuszapfen

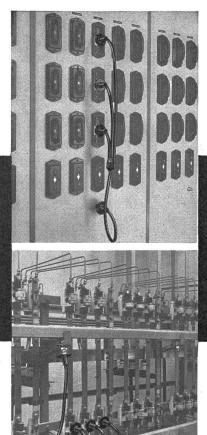
In offenen und geschlossenen Verteilanlagen und in Kabelverteilkabinen:

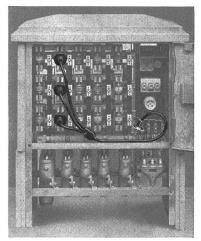
- 1. Ausschalten Ziehen der Trennsicherungen
- 2. Einsetzen der Anschlussbrücken anstelle der HS-Sicherungen
- 3. Prüfen der Anschlusskonen auf Spannungsfreiheit
- 4. Anschluss der Erdungsgarnitur an Erdpotential
- 5. Erden und Kurzschliessen der Polleiter
  (SEV geprüft)

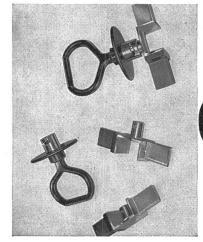
(Vom Starkstrom-Inspektorat begutachtet und empfohlen)

#### Nyffenegger & CO. Zürich - Oerlikon

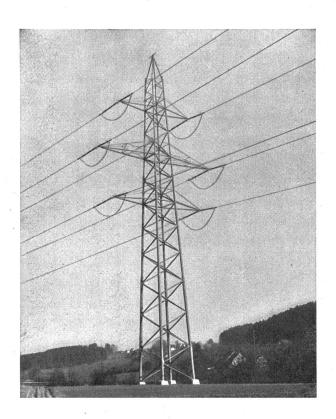
Metallgiesserei u. Armaturenfabrik Tel. 051/466477











#### Es ist Ihr Vorteil

wenn Sie Ihre Eisenbau-Werkteile durch uns

#### im Vollbad verzinken lassen

Sie ersparen sich dadurch kostspielige Erneuerungs- und Unterhaltungsarbeiten. Für Grosskonstruktionen sind wir besonders gut eingerichtet und leistungsfähig.

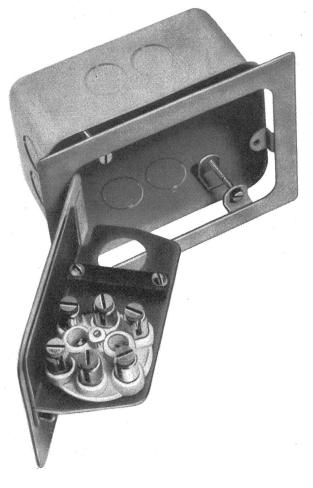
Aktiengesellschaft

#### **KUMMLER & MATTER**

Verzinkereiwerke

Däniken/SO Telephon (062) 6 11 54/55

Kurz-, Tief- und Langbäder Grosser Lagerplatz



Unterputzdosen für Wandmontage nahe dem Fussboden

Oskar Woertz, Basel

Tel. 061/345550

# SIEMENS

#### VIELBEREICH-ZEITRELAIS

für Wechselstrom Typ Rs 120



Zeiteinstellbereich

#### früher 1 Bereich jetzt 6 Bereiche

Gangschaltung für 6 Zeitbereiche

0 bis 3 s

0 bis 30 s

0 bis 3 min.

0 bis 30 min.

0 bis 3 h

0 bis 30 h

Feineinstellung innerhalb dieser Zeitbereiche stufenlos, bei übersichtlicher Skala.

Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt. Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

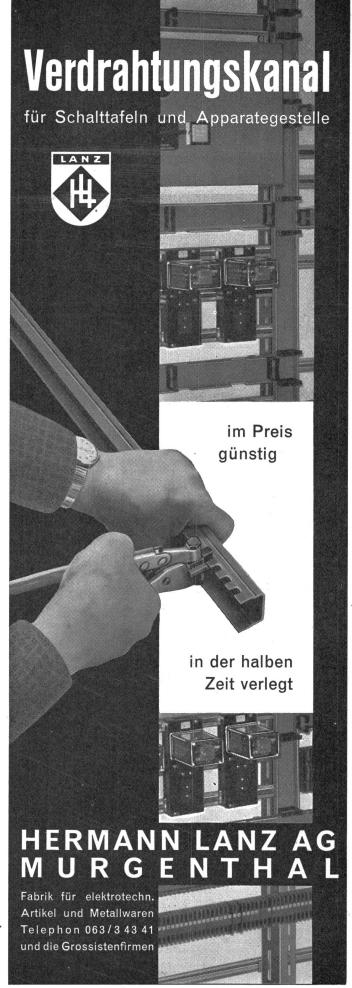
#### SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG

Zürich · Bern · Lausanne

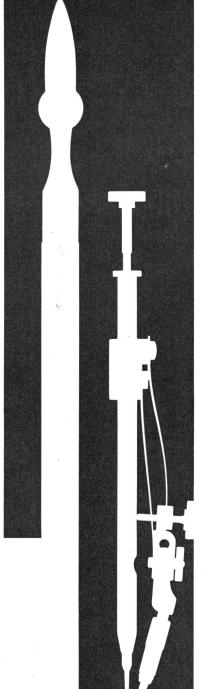
Generalvertretung für die Schweiz der

SIEMENS-SCHUCKERTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT

Berlin Erlangen









Kern Reisszeug-Neuheiten

Formschöne, praktische Metalletuis für die meisten hartverchromten Präzisionsreisszeuge.

Handreissfedern mit Hartmetallspitzen, praktisch abnützungsfrei auch auf Kunststoff-Folien.

& Co. AG

Kern

# Gebrüder Rüttimann Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

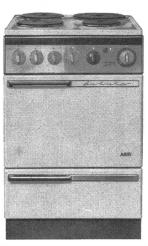
- Hochspannungsleitungen bis 380 000 Volt
- Transformatorenstationen
- Ortsnetze Kabelanlagen
- Telephonlinien
- Bahnleitungen
- Schwebebahnen

#### Zwei Spitzenprodukte der \_\_\_\_



Der AEG-Lavamat Deluxe wäscht nach dem bewährten Mehrlaugenverfahren mit sechsmaligem, vollständigem Wasserwechsel. Waschtrommel und Bottich sind aus hochwertigem Chromstahl, der Boiler aus Kupfer.

Modell Deluxe Fr. 2575.— Modell BP 4 Fr. 1980.— Modell nova frei aufstellbar Fr. 2575.—



Der AEG-Elektroherd Deluxe kocht Ihr Menü automatisch — Sie brauchen nicht dabei zu sein. Ein Menü mit bis zu fünf Gerichten steht für Sie fertig gekocht bereit. Dieser grosse Vorteil bietet Ihnen der AEG-Elektroherd Deluxe mit 4 Platten, davon zwei Blitzkochplatten, automatischem Backofen, Infrarot-Grill und 12-Stunden-Schaltuhr. Preis: Fr. 695.—

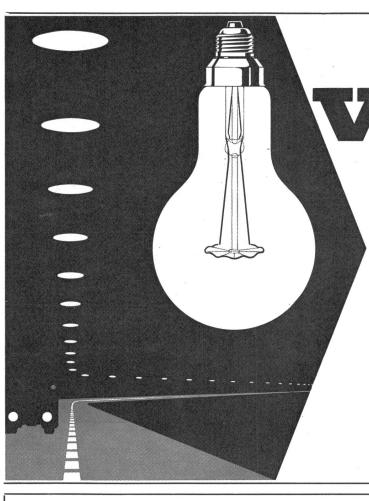
Preisänderungen vorbehalten. Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Referenzlisten.

Import der AEG-Haushaltapparate:

H. P. Koch AG, Dufourstrasse 131 Zürich 8/34, Telefon 051 47 15 20

AEG-Serviceorganisation in der ganzen Schweiz

AEG-Allgemeine Elektricitäts-Gesellschaft



#### Strassenlampen

SEV-geprüft hohe Lichtausbeute lange Lebensdauer robuste Sockel

JUL. FISCHER & CO. AG. ZÜRICH

Ausstellungstrasse 41 Telefon (051) 42 31 13



#### KLEINSCHÜTZE

bis 15 A, 380 V $\sim$  / 1-, 2- und 3 polig

Jetzt lieferbar ab Lager

# GHIELMETTI

Schaltuhren **Fernschalter** Schaltschütze Motorangetriebene Kontaktwerke und Zeitrelais Temperaturregler

Fernsteuerungen Netzkommando-Empfänger Elektronische Zeitrelais und Relais Spezialhandschalter für

elektrische Antriebe und alle Schaltkombinationen Steuer-Druckknöpfe **Fußschalter Endschalter** 



#### **GHIELMETTI AG**

Fabrik elektrischer Schaltapparate

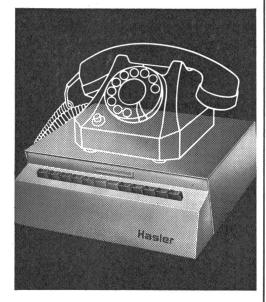


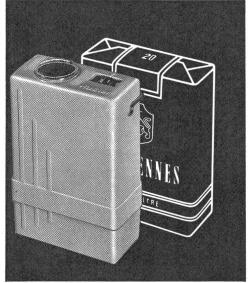
**SOLOTHURN** (SCHWEIZ)

Tel. (065) 2 43 41

#### Gesucht

#### Gefunden





#### dank der drahtlosen Hasler-Personen-Suchanlage für jeden Betrieb

Für jede Betriebsgrösse die richtige Anlage

#### Kleinbetriebe:

1-Wattsender als formschönes Tischmodell (manuelle Bedienung) oder in Verbindung mit der Haustelephonanlage (Wandmodell).

Weitläufige und grosse Betriebe:

10-Wattsender für manuelle oder automatische Auslösung des Suchvorganges. Praktisch unbeschränkte Ausbaumöglichkeiten.

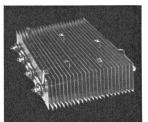
Bitte verlangen Sie die schriftliche Dokumentation oder kostenlose Beratung durch unsere Ingenieure. Sie erreichen uns über Telephon 031 64 11 11

#### Hasler4gBern

Zweigniederlassung Zürich Telephon 051 26 16 00 Büro Basel Telephon 061 24 01 01 Grosse Erleichterung im Personalsektor. Bestmöglicher Einsatz des Chefpersonals. Raschere telephonische Kundenbedienung. Kein Zeitverlust durch unrationelle Suchvorgänge. Verringerte Telephonspesen.

Allüberall sind die gesuchten Mitarbeiter sekundenschnell erreichbar. Keine störenden optischen und akustischen Signale. Ein leichter Taschenempfänger – klein wie eine Zigarettenpackung – macht die gesuchte Person diskret, aber unüberhörbar aufmerksam.

Hasler AG Bern	Wir wünschen sev  ☐ Dokumentation über die Hasler- Suchanlagen ☐ Kostenlose Beratung
Firma	
Adresse	
	·



#### SEMIKRON





Selen-Gleichrichter-Sätze

in Säulenbauform

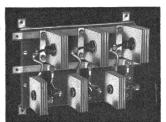
für Gleichrichter-Geräte und Anlagen, für Hilfsstromkreise in Steuerungen, Meß- und Nachrichten-Geräten



Silizium-Gleichrichter

Durchbruchspannung bis > 1250 V Anschlußspannung bis 380 V Ventilnennströme

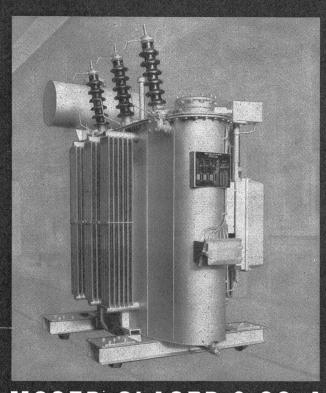
1...100 A



**ZÜRICH 8** DUFOURSTR.56 TEL.051/344430



# Omni Ray AG.



#### Moser-Glaser -Leistungstransformatoren

Leistungstransformatoren mit Oelfüllung oder mit unbrennbarer Chlor-Diphenyl-Füllung

Leistungstransformatoren mit Trockenisolation Ofentransformatoren

Reguliertransformatoren mit Last-Stufenschalter

#### Im Bild:

Leistungstrænsformator mit Oelfüllung, 60 kV, Leistung 1000 kVA, mit Last-Stufenschalter

#### MOSER-GLASER & CO. AG. Muttenz bei Basel

Spezialfabrik für Transformatoren, Messwandler und angewandte Apparate

# Rotor eines der drei Generatoren von 70000 kVA 750 U./m 50 H Kraftwerke Hinterrhei Zentrale Ferrera

# Maschinenfabrik Oerlikon Zürich 50

